

AC 19/9/2013

Item no. **4.2**



University of Mumbai

Syllabus Outline:

T.Y.B.A. (PERSIAN)

SEMESTER V

Course No.	Course Code	Nomenclature	Theory	Internal Assessment	Hrs Per week	Credits
IV	UAPER 501	COMMUNICATION SKILL IN PERSIAN	60	40	4	4
V	UAPER 502	CLASSICAL AND MODERN POETRY	60	40	4	4
VI	UAPER 503	CLASSICAL AND MODERN PROSE	60	40	4	3.5
VII	UAPER 504	HISTORY OF PERSIAN LITERATURE (MUGHAL PERIOD)	60	40	4	4
VIII	UAPER 505	CLASSICAL AND MODERN POETRY	60	40	4	4
IX	UAPER 506	PROSE CLASSICAL AND MODERN POETRY	60	40	4	3.5

SEMESTER VI

Course No.	Course Code	Nomenclature	Theory	Internal Assessment	Hrs Per week	Credits
IV	UAPER 601	COMMUNICATION SKILL IN PERSIAN	60	40	4	4
V	UAPER 602	CLASSICAL AND MODERN POETRY	60	40	4	4
VI	UAPER 603	CLASSICAL AND MODERN PROSE	60	40	4	3.5
VII	UAPER 604	HISTORY OF PERSIAN LITERATURE (MUGHAL PERIOD)	60	40	4	4
VIII	UAPER 605	CLASSICAL AND MODERN POETRY	60	40	4	4
IX	UAPER 606	PROSE CLASSICAL AND MODERN POETRY	60	40	4	3.5

Syllabus in Detail

Syllabus for the T.Y.B.A

Program: T.Y.B.A

Course: Persian

Semester V & VI

(Credit Based Semester and Grading System with effect from the academic year 2013-2014)

Semester End Examination:

60 Marks

Internal Assessment:

40 Marks

100 Marks

Semester End Examination

Per Unit carrying 15 Marks – 15 x 4

Total = 60 Marks

Internal Assessment

i. Home Assignment – 15 Marks

ii. Reading & Conversation – 10 Marks

iii. Active participation in routine class instructional deliveries – 10 Marks

iv. library – 05 Marks

Total = 40 Marks

UNIVERSITY OF MUMBAI

Scheme and Syllabus for courses IV, V, VI, VII, VIII and IX in the subject of Persian at the T.Y.B.A. examination, Credit Based Semester and Grading System with effect from the academic year 2013-2014.

T.Y.B.A

Course IV- COMMUNICATION SKILL IN PERSIAN

SEMESTER - V

SECTION I:

COMMUNICATION SKILL IN PERSIAN

- I. Comprehension -note making.
- II. Commercial correspondence.
- III. Dialogue writing.

SECTION II:

GRAMMAR

(Portion to be prescribed from time to time)

- I. Unseen passage.
- II. Prosody.
- III. Rhetorics.

Books Recommended:

SECTION I:

1. Farsi Bra-e-Gheir Farsi Zabanān by Samina Baghcheban.
2. Learn Persian without Drugdgery- by J. Jamshedpour.
3. Colloquial Persian -by C. P. Elwell Sutton.
4. Persian Through English - by Dr. Pazargadi.
5. Namehnegari - by Abdul Rahim Sahabiyan.
6. Rahnumai - Gerdaawari - Guyesh - ha by Sadeque Kiya.
7. Nokate asasi -Namehnegari- by Dr. Abdul Qasim Janneti.
8. Persian Letters -by C. P. Elwell Sutton.
9. Persian Letter writing - by Basant.
10. Muallim-e- Farsi by Dr. Shamsuddin and Maulvi Abdul Latif.

Papers recommended for reading

1. Keyhan-e-Farhangi (Tehran).
2. Nashr-e-Danish (Tehran).
3. Keyhan-e-Hawai (Tehran).
4. Rushd-e-Amuzish-e-Farsi (Nashriya-e-Giron, Adad-e-Farsi, Daftar-e-Tahqiq wa Barnamehrizi, Tehran).
5. Aashna (Tehran).
6. Hamshahri (Tehran).
7. Ettelaat (Tehran).
8. Jawan (Tehran).

TOPICS FOR LETTER WRITING:

1. Letter to Father.
2. Letter to Brother.
3. Letter to Friend.
4. Letter to Hostel Superintendent.
5. Letter to College Principal.
6. Letter of Complaint to Police Station or Municipal authorities.

TOPICS FOR DIALOGUE WRITING:

1. A dialogue with College Principal.
2. A dialogue with Professor.
3. A dialogue with Beautician.
4. A dialogue with Doctor/Nurse.
5. A dialogue with Maid servant.
6. A dialogue with Air-hostess.

Recommended Books:

1. Bahar-e-Adab by Shamsuddin Ahmed, Srinager Kashmir.
 - a. Gulistan-e-Saadi.
 - b. Jawam-e-al-Hikayat.
2. Hikayat-e-Mulla Nasruddin.
3. Outstanding stories from Baharistan-e-Jami and Ayar-e-Danish.

SECTION II

GRAMMAR:

1. Adjectives.
 2. Conjunctions.
-
- I. Verses should be given to point out the figures of speech based on prescribed text book (F.Y.-S.Y.) of previous year.
 - II. Figures of speech in addition to those prescribed for the previous years for definition and illustration.
Ilham, Laff-o-Nashr, Raddal-Ijz-al-as-Sadr, Tansiqus-sifat.

METERS:

Following Meters in addition to those prescribed for the previous year. Bahr-e-Hazaj-Musamman-Salim

Recommended Books:

1. Guftar-e- Nahjaar- by Nasrullah Naqvi.
2. Persian Prosody- by Zahveri.
3. Higher Persian Grammar- by D.C. Phillott.
4. Persian Grammar- by K.S. Lambtan.
5. Dastur-e-Zaban-e-Farsi- by Natal Khanlari.
6. Funun wa Sanai-e-Adabi (Uroz).
(Wezaret-e- Amuzish wa Parwarish Jamhoori Islami Iran, Tehran).

T.Y.B.A

Course IV- COMMUNICATION SKILL IN PERSIAN

SEMESTER - VI

SECTION I:

COMMUNICATION SKILL IN PERSIAN

- I. Correct the Sentences.
- II. Current Persian (Persian language in active use in Mass-media like Radio Television and Journalistic literature in India-Iran).

SECTION II:

GRAMMAR

(Portion to be prescribed from time to time)

- I. Unseen passage.
- II. Prosody.
- III. Rhetorics.

Books Recommended:

SECTION I:

1. Farsi Bra-e-Gheir Farsi Zabanani by Samina Baghcheban.
2. Learn Persian without Druggery- by J. Jamshedpour.
3. Colloquial Persian -by C. P. Elwell Sutton.
4. Persian Through English - by Dr. Pazargadi.
5. Namehnegari - by Abdul Rahim Sahabiyani.
6. Rahnumai - Gerdaawari - Guyesh - ha by Sadeque Kiya.
7. Nokate asasi -Namehnegari- by Dr. Abdul Qasim Janneti.
8. Persian Letters -by C. P. Elwell Sutton.
9. Persian Letter writing - by Basant.
10. Muallem-e- Farsi by Dr. Shamsuddin and Maulvi Abdul Latif.

Papers recommended for reading

1. Keyhan-e-Farhangi (Tehran).
2. Nashr-e-Danish (Tehran).
3. Keyhan-e-Hawai (Tehran).
4. Rushd-e-Amuzish-e-Farsi (Nashriya-e-Giron, Adad-e-Farsi, Daftar-e-Tahqiq wa Barnamehrizi, Tehran).
5. Aashna (Tehran).
6. Hamshahri (Tehran).
7. Ettelaat (Tehran).
8. Jawan (Tehran).

TOPICS FOR LETTER WRITING:

1. Letter to Mother.
2. Letter to Sister.
3. Letter to Teacher.
4. Letter of Invitation for Birthday and Marriage ceremony.
5. Letter for admission or certificate.
6. Letter to Commercial nature.

TOPICS FOR DIALOGUE WRITING:

1. A dialogue with Librarian.
2. A dialogue with Bus conductor.
3. A dialogue with Hair-dresser.
4. A dialogue with Washer man.
5. A dialogue with Shopkeeper.

Recommended Books:

1. Bahar-e-Adad by Shamsuddin Ahmed, Srinager Kashmir.
 - a. Gulistan-e-Saadi.
 - b. Jawam-e-al-Hikayat.
2. Hikayat-e-Mulla Nasruddin.
3. Outstanding stories from Baharistan-e-Jami and Ayar-e-Danish.

SECTION II

GRAMMAR:

1. Adverbs.
2. Preposition. From Higher Grammar by Phillott.
 - a. Verses should be given to point out the figures of speech based on prescribed text book (F.Y.-S.Y.) of previous year.
 - b. Figures of speech in addition to those prescribed for the previous years for definition and illustration.
Husnut-taalil, Tajahul-e-Arif, Siyaqatul-Aadad.

METERS:

Following Meters in addition to those prescribed for the previous year. Plus
Bahr-e-Rejaz-Musamman-Salim, Bahr-e-Mutaqarib-Musamman-Salim

Recommended Books:

1. Guftar-e- Nahjaar- by Nasrullah Naqvi.
2. Persian Prosody- by Zahveri.
3. Higher Persian Grammar- by D.C. Phillott.
4. Persian Grammar- by K.S. Lambtan.
5. Dastur-e-Zaban-e-Farsi- by Natal Khanlari.
6. Funun wa Sanai-e-Adabi (Uroz).
(Wezaret-e- Amuzish wa Parwarish Jamhoori Islami Iran, Tehran).

T.Y.B.A.

Course V: CLASSICAL AND MODERN POETRY

SEMESTER - V

SECTION I: CLASSICAL

Selection from TWO representative Poets probably one Iranian and one Indian classical Persian poet.

1. **Pand Nameh by Maulana Fariduddin Attar.**
 - i. Dar Baya-ne-Sababe Afiyat
 - ii. Tawazo-wa-Mohabbate Darveshan
 - iii. Dala-e-le Shaqawat

SECTION II: Modern

Parveen-e-E'tesami

Following poems are prescribed:

1. Aarzo-e-Madar.
2. Ashk-e-Yateem.
3. Ranj-e-Nakhust.
4. Taaraj-e-Rozgaar
5. Shikayat-e-Peerzan
6. Mast-o-Hoshiyar

T.Y.B.A.

Course V: CLASSICAL AND MODERN POETRY

SEMESTER - VI

SECTION I: CLASSICAL

Ghazliyat-e-Ghalib

Selection from Hadiqua-i-Farsi (Part III)

by Dr. Mohammad Muneeruddin Taji

Nai Basti Badnera Amrawati.

Page Nos. 83 to 85.

SECTION II: Modern

Parveen-e-E'tesami

Following poems are prescribed:

1. Sharat-e-Nek Naami.
2. Qalab-e-Majrooh.
3. Ae-Ranjbar.
4. Duzd-o-Qazi.
5. Ganj-e-Aemon
6. Nameh-Be-Nausherwan

T.Y.B.A.

Course VI: CLASSICAL AND MODERN PROSE

SEMESTER - V

Selection from one Classical and one Modern Persian Prose writer to be prescribed from time to time.

SECTION I: PROSE (CLASSICAL)

Akhlaque-e-Mohsini. Edited by Saood Ali

Chapter 1-3 (Pages).

SECTION II: PROSE (Modern)

Selection- Daastan-Hai-Kootah Farsi by Wasif Ahmed

Syed Mohd. Ali Jamal Zadeh.

1. Farsi Shakar Ast.
2. Doosti Khula Kharsa.

T.Y.B.A.

Course VI: CLASSICAL AND MODERN PROSE

SEMESTER - VI

Selection from one Classical and one Modern Persian Prose writer to be prescribed from time to time.

SECTION I: PROSE (CLASSICAL)

Akhlaque-e-Mohsini. Edited by Saood Ali

Chapter 4-6 (Pages).

SECTION II: PROSE (Modern)

Selection- Daastan-Hai-Kootah Farsi by Wasif Ahmed

Syed Mohd. Ali Jamal Zadeh.

1. Dard-e-Dil Mulla Qurban Ali.
2. Rajal Siyasi

T.Y.B.A.

Course VII: HISTORY OF PERSIAN LITERATURE **(MUGHAL PERIOD)**

SEMESTER - V

Specially Humayun and Akbar particular period from History of Persian Literature to be prescribed from time to time.

Simple essay in Persian on any subject connected with the literary Persian periods prescribed.

Recommended Books:

1. History of Persian literature (Vol.III) by E.G. Brown.
2. Sher-ul-Ajam (Vol.III) by Moulana Shibli Naumani.
3. A short history of Persian Literature at the Deccan courts by Dr. Abdul Gani.
4. A short history of Persian Literature at the Deccan courts by Dr. T.Door.
5. Persian Literature in India during the Jahangir and Shah Jahan's Rule by H.I.Rehman (university of Baroda).
6. Farsi Adad ba-ahad-Aurangzaibe Alamgir by Dr. Nurul Hasan.
7. Tamurian by Sayed Abdur Rehman Sabahuddin.
8. Sher-ul-Ajam-al-Hind by Muhammad Ikram.
9. Mughlon ke Malikush- Shoara by Prof. Nabi Hadi (Aligarh).
- 10.The evalution of Ghalib's poetry by Dr. Kermani (Aligarh).
- 11.Urfi Shirazi (Hayat wa Shairy).
- 12.Ghalib-His Times and poetry by Russel.

(A) Outline for Question:-

1. Babar to Humayun:-
 - (a) General survey of the foundation of the Persian Literature in India.
 - (b) Introduction of Persian Literature in the courts of Akber and Humayun.
2. Akber : His Liberal outlook:-
 - (a) Historical literature.
 - (b) Mathnavi writing during Akber's period.
3. Contribution of Royal Mughal Ladies, Princes and Princesses to Persian Literature.

(B) Personalities:-

1. Abdur Qadir Badayani
2. Abdul Rahim Khan-e-Khanan
3. Chandra Bhan Brahman
4. Shahnawaz Khan
5. Shershan Suri
6. Bairam Khan
7. Khwaja Abdus Samad
8. Mir Jumla
9. Khafi Khan
10. Motamid Khan

(C) Few great works:-

1. Nafis-ul-Mathin
2. Haft Aqleem
3. Nal Daman
4. Akbar Nameh

5. Tujke Babri
6. Humayun Nameh

TOPICS RECOMMENDED FOR ESSAY IN PERSIAN:

1. Life and works of outstanding authors and poets of the Mughal court.
2. Different literary activities during Mughal period.

T.Y.B.A.

Course VII: HISTORY OF PERSIAN LITERATURE **(MUGHAL PERIOD)**

SEMESTER - VI

Specially Jahangir and Bahadur Shah Zafar's particular period from History of Persian Literature to be prescribed from time to time.

Simple essay in Persian on any subject connected with the literary Persian periods prescribed.

Recommended Books

1. History of Persian literature (Vol.III) by E.G. Brown.
2. Sher-ul-Ajam (Vol.III) by Moulana Shibli Naumani.
3. A short history of Persian Literature at the Deccan courts by Dr. Abdul Gani.
4. A short history of Persian Literature at the Deccan courts by Dr. T.Door.
5. Persian Literature in India during the Jahangir and Shah Jahan's Rule by H.I.Rehman (university of Baroda).
6. Farsi Adad ba-ahad-Aurangzaibe Alamgir by Dr. Nurul Hasan.
7. Tamurian by Sayed Abdur Rehman Sabahuddin.
8. Sher-ul-Ajam-al-Hind by Muhammad Ikram.
9. Mughlon ke Malikush- Shoara by Prof. Nabi Hadi (Aligarh).
- 10.The evalution of Ghalib's poetry by Dr. Kermani (Aligarh).
- 11.Urfi Shirazi (Hayat wa Shairy).
- 12.Ghalib-His Times and poetry by Russel.

(A) Outline for Question:-

1. Jahangir:-
Ghazal and Qasida writing during Jahangir regime.
2. Shah Jahan:-
Mughal architecture and developments of other arts.
3. Aurangzeb Alamgir:-
Lexicography and Thadhkara writing and Insha Nigari .
4. Non Muslim authors and poets of Mughal period.
5. Translation works and..... During Mughal period.

(B) Personalities:-

1. Noor Jahan
2. Mir Muhammad Husain
3. Lutfullah Mohandis (Engineer)
4. Raja Todermal
5. Bhimsen
6. Nizam-ud-din Bakshi
7. Mulla Qasim
8. Dara Shikoh
9. Zaid-un-Nisa

(C) Few great works:-

1. Waqa-e-Alamgiri
2. Tuzke Jahangiri
3. Waqa-e-Nemat Khan
4. Burhan-e-Qate
5. Ruqate-Alamgiri
6. Farhange -Jahangiri

TOPICS RECOMMENDED FOR ESSAY IN PERSIAN:

1. Different literary activities during Mughal period.
2. Origin and development of different forms of poetry and prose during Mughal period.

T.Y.B.A.

Course VIII: CLASSICAL AND MODERN POETRY

SEMESTER - V

Detail study of one classical and one modern Persian poet

1. Extensive study of one classical (Preferably an Indian) Persian poet to be prescribed from time to time with special reference to an outstanding representative work or works.
2. Detailed study one modern Persian poet prescribed from time to time with special reference to an outstanding representative work or works.

A- Classical Persian Poet

AZ Deewan-e-Kaleem Kashani
Ghazliyat 1- 6
Radeef Alif (Pages).

B- Modern Persian poet

Arif Qazwini

POEMS:-

1. Andesha-wasool
2. Dard-e-Ishaque
3. Payam-e-Azadi
4. Zahid-wo-Badah
5. Bi Hunary wo Tan Asani

T.Y.B.A.

Course VIII: CLASSICAL AND MODERN POETRY

SEMESTER - VI

Detail study of one classical and one modern Persian poet

1. Extensive study of one classical (Preferably an Indian) Persian poet to be prescribed from time to time with special reference to an outstanding representative work or works.
2. Detailed study one modern Persian poet prescribed from time to time with special reference to an outstanding representative work or works.

A- Classical Persian Poet

AZ Deewan-e-Kaleem Kashani
Ghazliyat 7- 12
Radeef Alif (Pages).

B- Modern Persian poet

Arif Qazwini

POEMS:-

1. Bidari-e-Dushman wo Ghaflet-e-Doost
2. Aarzo
3. Jood-wo-Sakhwat
4. Taigh-e-Zaban Burdah-hai-Riya
5. Khandesh Pas is giriya

T.Y.B.A.

Course IX: PROSE - CLASSICAL AND MODERN

SEMESTER - V

Classical Persian Prose:

Selection:- Bargazida-e-Az Nazam-o-Nasar Farsi vol. I

Safar Nama-i-Hakeem Nasir Khusraw
(Page no. 351-365).

Modern Persian Prose:

Selection:- Daastan-Hai-Kootah by Wasif Ahmed

1. Jalal Aal Ahmed
Bacheh-e-Mardum
(Page no. 206-212).

T.Y.B.A.

Course IX: PROSE CLASSICAL AND MODERN

SEMESTER - VI

Classical Persian Prose:

Selection:- Tazkirat-ul-Awliya by Shaikh Fariduddin Attar
Gazeeda-i-Az-Nazam-0-Nasar Farsi vol.I

Zikar Abdullah Mubarak (R.A.)
(Page no. 268-276).

Modern Persian Prose:

Selection:- Daastaan-Hai-Kootah by Wasif Ahmed

1. Jalal Aal Ahmed
She - Taar
(Page no. 200-205).

Model of Question Paper for T.Y.B.A.

Course IV :

Q. No. 1 : Dialogue writing	15
Q. No. 2 : Letter writing	15
Q. No. 3 : Grammar	15
Q. No. 4 : Translation from unseen passage	15

Course V, VI, VIII, IX :

Q. No. 1 : Translation and explanation	15
Q. No. 2 : Biographical sketch of writer or poet	15
Q. No. 3 : Reproduction of paraphrase	15
Q. No. 4 : Translation from unseen passage / grammar	15

Course VII :

Q. No. 1 : Contribution of emperors in the development of Persian language and literature	15
Q. No. 2 : Life and works of authors / poets	15
Q. No. 3 : Short notes / questions on books	15
Q. No. 4 : Short essay in Persian on any topic prescribed	15

.....